

EL PABELLON.

Semanario Español Ilustrado

Director y Administrador
G.R. Saint Jour.

VALOR.
5 Cts.plata.

Año I |

PANAMA, 10 DE JULIO DE 1915

No. 12



Nunca creyera que un Barco tan CHICO llegase à tirar proyectiles de tanto alcance

No Estamos Solos

ALGUIEN ha dicho "El Trueno se oye tarde, pero se oye." y nosotros sirviendonos de la citada frase, y de acuerdo con las circunstancias, se nos ocurre plagiarla, diciendo que la voz de los españoles de corazón tem-

plado, cuyo patriotismo no se ha forjado al calor de sensiblerías tentas y perjudiciales, se ha dejado oírse con algún retardo, pero se ha oído.

Nuestra protesta contra los actos del Señor Comisario Regio de España en la Exposición Nacional de Panamá, no se ha per-

dido entre las breñas del vacío; al contrario, ha repercutido en las columnas de la prensa española que ha abierto la boca para condenar con nosotros tanto peculado como viene cometiéndose contra las 600.000 pesetas destinadas por el Gobierno Español para sufragar los

gastos de construcción del Pabellón de España en Panamá.

¡Yá no estamos solos!

Con nuestra conducta habremos podido ganarnos el disfavor de algunos connacionales nuestros radicados en territorio de esta joven y progresista República, con los cuales no congeniamos por disparidad en el modo de entender el patriotismo; pero en cambio—!Que hermoso y satisfactorio es poder decirlo! nos hemos granjeado la voluntad y simpatía de nuestros hermanos de allende los mares, que sienten con nosotros arder en sus pechos la llama santa de la verdad purificadora!

La herida que nos han inferido algunos hermanos nuestros de patria, tildándonos de malos hijos de España, por proceder en el asunto que ventilamos, como hombres libres y de conciencia que somos, ha sido menos dolorosa, después de conocer que disfrutamos del apoyo de buena parte de la prensa española, que ya se agita contra el Sr. Comisario Regio de España, Sr. Don Emilio de Motta, demostrando preocuparse mucho de la verdadera conveniencia nacional y el buen nombre é interés de la patria.

Estamos de plácemes.

PUNICA FIDES

El señor don Emilio de Motta, Comisario Regio de España, en su carta dirigida a los directores de "La Estrella" y el "Diario" no ha sido sincero en sus declaraciones; ha mentido solapadamente y trataremos de demostrarlo.

Empezaremos por lo que pudiéramos llamar prólogo de aquella comunicación.

Sobradamente sabe el Sr. Comisario Regio de España que nuestra publicación no es un libelo infamante.

Nuestros cargos dirigidos contra su conducta: la de usted, en eso de construcción del Pabellón de España, han sido terminantes, y se han demostrado con pruebas y, por tanto, es gratuita la afirmación de que nuestro semanario llené sus columnas de conceptos calumniosos.

En cuanto a la sospecha suya de que en Madrid ya estará solventado el asunto, sin que haya sufrido merma la reputación de usted, no deja de ser una suposición muy expuesta a quiebras.

El tiempo se encargará de dar la razón a quien la tenga.

Y dicho esto, pasamos a destruir las pruebas (?) que ha aducido usted en su kilométrica defensa.

Empieza usted diciendo: "No hubo rescisión de contrato de las obras; que nunca llegó a existir

contrato, ni siquiera promesa de él. El Concurso se abrió bajo un pliego de condiciones, cuyo párrafo primero dice;

"La Comisaría Regia asesorada por una junta que oportunamente se designará y por los técnicos que considere necesarios, elegirá de entre los proyectos presentados aquél que a su juicio reúna mejores condiciones de solidez y buen gusto, reservándose el derecho de declarar desierto el concurso en el caso de que ninguno de ellos llene, a su juicio, las condiciones deseadas.

Si señor; ese era el contenido del párrafo primero del pliego de cargos, y procediendo de acuerdo con él, fué aceptado por la Junta, por usted nombrada, el proyecto que con el lema COVADONGA se había presentado a concurso.

Pero con lo que estamos en completo desacuerdo, es en las razones expuestas por usted para justificar la no adjudicación a los señores Eisenmann & Eleta del contrato de las obras del Pabellón de España;

Cierto, ciertísimo es que el perito Sr. Valdivia llegó a decir "Es, pues, mi dictamen facultativo que el proyecto COVADONGA no puede ser aceptado *mientras no venga acompañado de los planos de los cimientos correspondientes.*

Pero no era que los Sres Eisenmann & Eleta dejaran de ocuparse de presentar el planeado de la obra, que bien sabe el Comisario Regio, y con él todo el mundo, que casi formó legión el número de planos que del proyecto COVADONGA ofrecieron al exámen de los peritos los señores favorecidos de momento con la concesión de las obras del Pabellón de España; no pudiendo lograr esos caballeros, apesar de las buenas intenciones manifestadas en su conducta, ver coronados sus esfuerzos con la aceptación de uno de los planos ofrecidos a la consideración de los ingenieros asesores del señor de Motta.

¿Por qué? Porque el Sr. D. Luis Ortega, Conde de San Simón, persona muy influyente cerca del Sr. Comisario, y gran amigo y mayor deudor del Sr. E. H. Arosemena, tenía trato hecho de antemano con este arquitecto para adjudicarle la construcción del Palacio de España, por el sistema de administración, en el caso desgraciado de que saliera derrotado el Sr. Arosemena en el concurso en que obtuvo el favor de los votantes el proyecto COVADONGA.

Y vamos al *suelto* que disfruta el ingeniero señor Arosemena.

¿Cree proceder honrado el Sr. D. Emilio de Motta que al director de las obras de ese desgraciado engendro que se ha bautizado con el pomposo nombre de Palacio de España, reciba por sus servicios el 5 por 100 del costo de una obra en cuya construcción no alcanzará a emplearse cuatro meses y cuyo monto, cuando menos, será de 100.000.00 dollars, Covadonga costaba 80.000.00 llevándose así, el señor favorecido con esta ganga la importante suma de 5.000.00 oro? ¿Por que la protesta del Sr. de Motta; no ha llegado a las mismas consideraciones nuestras al ocuparse de asunto a ese respecto?

Continuamos.

Miente descaradamente el Sr. de Motta, como pudiera hacerlo el hombre mas depravado, cuando afirma que el Sr. José Padrós se acercó a él, haciéndole en nombre de los Sres, Eisenmann y Eleta la oferta de que esos contratistas dejarían de publicar EL PABELLON, si él [Motta] entregaba la suma de mil dollars.

La calumnia salida de la pluma del Comisario Regio es tan grosera y atrevida, que sino fuera porque la hemos visto publicada y autorizada con su firma desmentiríamos al que se acercase a comunicárnosla.

Después de conocer, con profundo sentimiento, los conceptos calumniosos emitidos por el señor de Motta contra nosotros, contra "El Pabellón" nos ha invadido una baja presión de dolor inmenso quedando heridos muy hondamente en nuestro patriotismo, por llegar a conocimiento de que el Representante de España en Panamá es un hombre capaz de todas las bajezas.

Siguiendo la tarea que nos hemos impuesto con esta publicación, contradiciendo todo lo afirmado por el señor de Motta, en su comunicado en los diarios de la localidad, llevamos a conocimiento del Comisario Regio, que no es redactora ni aleja dudas de peculado, la invitación hecha a los señores directores de los periódicos que se han mencionada antes; pues que el encerrase en una caja de cristal con un talonario de cheques del Panamá Banking Co. en la mano para demostrar las sumas pagadas, no prueba nada ni destruye nada de todo cuanto hemos afirmado en el curso de nuestra patriótica campaña.

Respeto, lo de mostrar los libros, decimos lo

mismo; todos sabemos como se arreglan y como parece cosa clara lo mas enredado del mundo; y con decir que es Secretario de la Comisaría y por lo tanto tenedor de Libros, el Conde de San Simón, huelga todo comentario.

Y sepa el señor de Motta que nosotros nunca hemos llegado a afirmar que él se beneficie, (usted), con grave perjuicio para su honradez; pero si creemos en nuestra convicción moral, que las obras del Pabellón de España son motivo de beneficios pingües para los que tienen aspiraciones dominantes de lucro aunque sea a cambio del honor;

Eso lo sabe el señor de Motta, pero no quiere ni puede confesarlo.

Ovem lupo commottiere.

Se quiere mayor desacierto?

LIBELO

Hemos leído el segundo libelo publicado por el Sr. de Motta, en el que quiere o pretende demostrar su *correcto* proceder en el desdichado asunto del Pabellón de España,

Dá por solventado el asunto en Madrid puesto que ha mandado las suficientes pruebas y documentos para desmentir las calumnias (según él) a que se refieren los cablegramas llegados de España, pero no ha pensado que en Madrid hay personas de más honores que él, que se ocupa del asunto, y no crea que el Gobierno lo dará por solventado, con la facilidad que él cree o pretende.

Aquí, haciendo uso de su *inmunidad* hará lo que siempre ha hecho, pero *allá* es muy diferente, porque no le reconocen ni conceden *inmunidad*.

El que haya mandado datos (?) suficientes para justificar su conducta, no quiere decir que estos sean verídicos, porque si como tal los tienen una vez que van sellados y firmados por él, de la misma manera tendrán que dar *veracidad* a todo cuanto por él vaya firmado, y allá verán la nota N° 35 sellada y firmada por el señor Comisario y en la que *afirma que el Proyecto "Covadonga" tiene todo lo exigido en el pliego de condiciones* incluso un cheque certificado por el International Banking Corporation con fecha 15 de Diciembre de 1914 por 15,000 libras exigido como garantía, y esta célebre nota N° 35 *probará* algo sobre las que él haya podido mandar.

Con la misma facilidad que solventa el asunto en Madrid quiere solventarlo en Panamá con su segundo libelo y esto será según su alto criterio, pero no por el de los demás: Veamos:

I.—Dice, que no hubo rescisión de contrato puesto que no existió y ni siquiera promesa de él. "Esta es la primera razón que no dice nada. Si no habia promesa ¿para qué publicó Ud. las condiciones al concurso *ofreciendo* al autor del proyecto elegido el contrato del edificio por la suma de 80.000 balboas?

Sigue: "La Comisaría Regia asesorada por una junta que oportunamente se designara y por los técnicos que considere necesario, elegirá de entre los proyectos presentados aquél que a su juicio reúna mejores condiciones & &."

Tampoco con esto demuestra nada el Sr. de Motta, porque si bien en su convocatoria dice nombrará una junta para asesorarlo, a ésta no le dijo que era para tal, sino para que en votación eligieran proyecto (testigos son todos los Señores que la componían) además antes de escribir esta *razón* debía de haber tenido presentes las palabras que a todos dijo y que son: *Yo podía, haciendo uso de mis poderes, hacer lo mismo que el representante de Cuba, hacer el Pabellón sin consultar a nadie, pero no quiero esto sino que sea elegido por individuos de la Colonia que nombraré de junta.*

¿Son ciertas estas palabras?

Ese párrafo no lo dignifica, muy al contrario pone en relieve lo injusto de su proceder. A esa Junta tuvo Ud. la *feliz idea* (le gusta así?) de llevar personas completamente ineptas en la materia que tenían que tratar, y entre los 18 que la componían tuvo el *buen cuidado* (allá sus fines) de *no* nombrar *ni un solo técnico* que pudiera asesorarlo; habiendo en Panamá constructores españoles y de reconocida competencia como los Sres. Courel, Tovio, Eirín; Sarrasqueta, Escamilla, Peña & &, pero ninguno que fuese competente le *convenía* al Sr. de Motta en la junta; ¿Cómo se *excusará* el no haber invitado a esa junta a los *Señores ingenieros que galantemente pusieron a la disposición del Sr. Comisario* los Gobiernos de la Zona y Panamá?

¿También esto es calumnia?

Cometió otro acto muy censurable; en nota dirigida por esa Comisaría fueron invitados los Sres. L. Sosa, Subsecretario de Fomento, encargado del Despacho, y Dn. Narciso Garay, Director de la Ex.

posición, ambos competentísimos para haber asesorado a la Junta y a Ud. y más *habiéndosele olvidado citar a los señores Ingenieros*, pero.....

¡¡ Oh proceder correcto!! El mismo día de la elección aparece un suelto en "El Diario de Panamá" en el que decía, que estos dos Caballeros habían sido invitados a la junta pero *sin voz ni voto*; que equivale a decir en términos *inmunes, no vengán Uds. que no me hacen falta*.

¿Es así Sr. de Motta?

II.—"Declaré desierto el concurso porque los Sres. Eisenmann & Eleta *nos habían hecho perder dos meses en proporcionarnos las aclaraciones &.*" *Esto no es cierto Sr. de Motta.* Los Sres. contratistas no son culpables de esto, el culpable es Ud. por haber obligado a ellos, hacer cambios en los planos por [*capricho intencionado*] y que obedecían al *único* fin de aburrir a los contratistas y que le dejasen el campo libre, que ellos le obstruyeron a pesar de todas las *precauciones* que Ud. tomó.

Se vé, que al escribir el párrafo *explicando* o queriendo *explicar* la razón del por qué se *resolvió* dársele al Sr. Arosemena, está muy confuso e inexplicable y Ud. mismo se ha hecho *un lío pero comprendemos*.

En el III de su *libelo* dice: "En Enero último envié al Gobierno de España la nómina de los *tres* (de sobras lo sabemos) *únicos* empleados de ésta oficina y fué aprobada. (era de suponer yendo recomendada por Ud.) no hubiera sucedido eso, si la hubiera recomendado el Sr. Teixidor su antecesor ¿no cree Ud. lo mismo!

Si Ud. en Enero mandó esa nómina de secretario General (con mando en plaza ¡eh!) y del importantísimo *Sobrestante Administrador de materiales*, cargo (según Ud.) ha de ser bien retribuido por razones *muy explicable*s, (como que ya Ud. no las ha citado por saber que todos las tenemos olvidadas todas esas *razones*) ¡lo sabe hasta el Sr. Secretario General!

Esto es prueba que ya en Enero tenía Ud. *resuelto* hacer las obras por administración porque de haberlo hecho según Ud. dijo en su *CONVOCATORIA*, ese importantísimo *sobrestante* administrador de materiales, no era Ud. el llamado a nombrarlo sino los *contratistas*, y éstos, tengo la completa seguridad que en ese importantísimo *sobrestante* no hubieran tenido confianza que *Administrase los materiales*, pues se la pasa de listo.

¿Con qué objeto pues, hizo esos nombramientos en Enero, si Ud. no sabía el informe que habían de rendir los Sres. Ingenieros, del proyecto "Covadonga?" esto demuestra que desde Enero o quizás antes se tramaba algo en *tinieblas* y nos fundamos en que al resolverse hacerlo por *des-administración* y con *nuevos planos* [según su *libelo*] parte de éstos estaban hechos, cuando Ud. anuló el "Covadonga" puesto que sin Director (al parecer) ni plano al parecer también] comenzó la cimentación del edificio, y no creemos tan listo al Sr. Comisario para hacernos creer que su talento es tal, que se decide a construir cimientos para un edificio sin saber ni la forma. ni tamaño ni carga que han de soportar ¡misterio!!

No es posible creer Sr. Comisario, que el Sr. *Ingeniero Director* no tenga *sueldo* y que *ese tanto por ciento sea más bajo del que se paga en España*, y tenga que pagar al *arquitecto ayudante* más los *delineantes* ¿por qué no ha dicho *ese tanto por ciento*? ¿será el 40? porque el Sr. Arosemena *no está acostumbrado a trabajar tan modestamente*, y según Ud. va a resultar que hasta el *viaje a los E. E. U. U.* lo ha pagado de su bolsillo particular. ¿Qué Patriota!

No demuestra su *rectitud* Sr. Comisario mostrando lo que Ud. propone: ni los libros, ni el *talnario*, ni nada de eso, demuestran lo que se censura; los actos censurados no están en los libros, están en el *comportamiento* de la persona y eso no se apunta en los libros, y además, *conocemos* quien es el que lleva los libros.....

Terminaremos diciendo, que Ud. tomó parte en la votación dando su Voto (sabemos a quien) y es cierto que siendo Ud. el *Jefe* no tenía derecho a *votar*, si a *voto*.

Que el concurso fué incorrecto porque para examinar (4) cuatro proyectos y a pesar de decir se *reunirán por primera vez*; se empleó en el examen de ellos 2 horas incluyendo en ellas el tiempo de preparar y convencer amigos.

Que una vez hecha la elección, autorizando a la junta para ello, debía haber *respetado los planos aprobados* y no *obligar a hacer variaciones con propósito de aburrir* a los favorecidos.

Que algo indica el *voto* que le dió esa junta al dejarlo en libertad.

Que si el Sr. Teixidor hubiera informado, no se hubieran hecho los nombramientos, en las personas que Ud. tan cariñosamente los ha hecho, ¿no lo cree así Sr. Conde?

Y por último, que le conste que el asunto *no está solventado en Madrid* y dé gracias a que las cortes están cerradas, sinó.....estaría Ud. fuera, a pesar de creerse un *César*,

Referente a la *vil e infame calumnia* que arroja al final de su *libelo* sobre la honrada y acreditada firma Eisenman & Eleta, y al que *titula Ud. su amigo* Dn. José Padrós, amparándose a la sombra de la *inmunidad* que le han concedido, no merece más contestación que la del *látigo*; en su libelo demuestra Ud. su *cobardía*, pues si a Ud. no le concedieran *inmunidad* que la emplea Ud. para difamar sin miedo a la Justicia, a estas horas sería ya condenado por *calumnia*.....hombres como Ud. que emplean la calumnia y se amparan a la sombra de la *inmunidad*, denigran a la Nación que representan y al Cuerpo Diplomático.

LOS NUEVOS PLANOS

Se encuentran (como caídos del cielo) sobre una mesa de la Beneficencia Española los planos (nuevos) del Pabellón de España.

No merecen ocuparse de ellos detalladamente y solo haremos mención de algunos detalles.

Observaremos, que en todo el edificio no hay ni un solo balcón volado.

Es incomprensible que en un edificio de esta índole (y de 80 900 dollars, Sr. Regi) no haya en el cuerpo central un balcón corrido. (sin duda habrá dicho nuestro Comi la *corrida* será España) y si lo hay, el dibujo no lo representa.

Esos dos *medalloncitos* que se exhiben en la entrada principal ¿son los bustos de aquella *medalla* que el Sr. Conde pretendió *colar* para conmemorar el certamen?

¿Lo habrá indignizado el Sr. Regio?

Lo más lindo de la fachada es la *artística ornamentación* [que existe en los catálogos]

¿Y que me dicen de aquellas *farolas* que han colocado delante de las ventanas?

Las puertas [3] de entrada son mucha puerta, para tan poco *hierro*, no parecen sino que son aprovechadas de otros huecos porque nadie dirá sino que son de segunda mano (quien sabe.)

Y es más, el señor Comi ha hecho un derroche en el costo porque son completamente lisas y de esa construcción que vulgarmente dicen los herreros de dos pesos metro cuadrado.

El escudo de España [pobrete en que manos te han puesto] que remata el edificio parece un parche pegado a la barandilla, hasta el extremo de que en vez de representar el Palacio de España parece el balcón de cualquier consulado.

¿Y las puertas? son de la misma forma y hechura que las ¡fuertes! ¡y gruesas! como.....son.

Sr. Comisario ¿podría saberse por donde recibe luz y ventilación el sótano correspondiente al ala izquierda del edificio?

Porque también en su convocatoria decía *sólanos espaciosos y ventilados*, a no ser que esa parte del edificio la haya Ud. reservado para tanque que recoja las aguas que caerán de las goteras.

Resumen: el conjunto del *Edificio* es un *poupurri* compuesto de trozos de los edificios que aquí tiene el Gobierno; fíjense en la entrada y verán que tiene hasta las *medallitas*.

Como ya lo vemos por *fuera* no queremos entrar, por estar seguros que allá encontraremos *gruesas columnas* y *exagerados muros* [¡fortaleza Sr Comi!] y daremos *nuestra humildísima* opinión; encontramos el edificio muy a propósito para un *Hotel* (lo indican los balcones) pero nunca para representar a España, y proponemos que para su administrador (Regi) los adictos inicien una *recolecta* de firmas. [pero con mejor pie que aquella que Uds. saben reunió 5] y se pida una *Cruz* para el Regio, puesto que habiendo *pedido* tantas! se le habrá olvidado pedir para *él*, aunque sabemos que de sobre mesa le *ha dicho a alguien* que cuando vaya a España, después de la Exposición [tarde pretende ir amigo porque va para largo] pedirá a Dn. Alfonso [Q. D. G.].....¿que dijo Ud. que le pediría?

Le daré un consejo, entiéndase por correo, porque si a Ud. lo agarran por nuestro Ministerio de Fomento después que vean los planos que Ud. ha mandado [tan pintaditos] [allá no cuelan esos firuities] va Ud. hacer que se encarezcan los lápices, *estuches* de Matemáticas, reglas y cartabones.

Creame, le aconsejo esto porque sentiría le diesen un *desaire*.

GUASA.

CASOS Y COSAS

Nuestros Disparos dan en el Blanco.

Nuestro egregio Regi.....ya comienza a sentir la comezón de nuestros escritos.....El *papelucho* (como él le llama) ha sido atendido en Madrid y veremos si ahora mandan un *Doctor* que le quite la mudez en que se ha colocado, y extirpe el mal que corroo las 600,000 *del ala*. K.

Beneficio de Santa Ana

Se ha acercado a nosotros la familia Luque-Lasauca Brunat, aplaudidos artistas del Cuadro «Del Diestro». para decirnos que leyeron sorprendidos en *La Estrella de Panamá* de ayer, viernes, por la tarde, un suelto en que se trataba de un beneficio a favor de la Iglesia de Santa Ana, organizado por la distinguida Sra. Dña. Alicia Castro de Porras, esposa del Excmo. Sr. Presidente de la República.

Nos suplicaron hiciéramos constar que ignoraban tal cosa, ya que su Director nada les había dicho, de lo contrario les hubiera faltado tiempo para ofrecer su contingente, ya que para caridad, siempre están dispuestos a trabajar.

Dicen que gustosos y desinteresadamente participarán en esa función benéfica y que para ello se ponen a las órdenes de la ilustre dama organizadora de la fiesta.

Con el Representante de la Sociedad de Autores Españoles.

Los diarios locales tienen inmemorial costumbre de reproducir artículos, cuentos, historietas etc. de propiedad de periódicos y revistas españolas.

La Ley 32 de 1886, en su Capítulo I, Artículo 12 dice: "Nadie podrá reproducir en todo ni en parte una obra sin permiso del autor."

La prensa local, particularmente el *Diario de Panamá*, periódicamente reproduce artículos de propiedad de revistas españolas como "La Esfera," "Blanco y Negro" "Nuevo Mundo" "Mundo Gráfico" etc. cuyas empresas expresamente prohíben, en nota al pie de cada una, la reproducción del texto y grabados. Como el *Diario* ha llegado a abusar de la publicación de material ajeno, ocasionando un grave perjuicio a la prensa española cuya venta tiene que disminuir en esta República, ya que en periódicos panameños se encuentran sus escritos, llamamos la atención al Representante de la Sociedad de Autores Españoles para que se sirva hacer cumplir la Ley que defiende los intereses que a su cuidado están confiados.

Este fraude (Cap. V. Art. 63 de la dicha Ley) está rigurosamente penado y es el susodicho Representante quien debe evitar el perjuicio de los autores españoles.

Si hasta hoy, por una benevolencia mal entendida, ha tolerado el fraude de una de las propiedades mas sagradas, ya ha llegado el día que debe evitar por mas tiempo el perjuicio ocasionado a los autores de nuestra patria.

Tiene la palabra el Sr. Representante.

POR LOS TEATROS.

EN VARIEDADES.

Sigue el público favoreciendo con su asistencia el teatro de la Plaza de Santa Ana.

Las novedades registradas en este teatro después de nuestra anterior crónica, han sido los estrenos de «El amor que huye» y de «Sin cocinera» cuyas representaciones han proporcionado nuevos triunfos a la Sra. Lasauca, la niña mimada del público panameño.

«El amor que huye» es una chispeante zarzuelita en un acto, con situaciones cómicas divertidísimas y dialogada con frescura y naturalidad.

No podemos dedicar los mismos elogios al juguete intitulado «Sin Cocinera» pasatiempo de corte antiguo, sin originalidad y algo ñeño, que *pasó* como no podía ocurrir otra cosa, desapercibido.

Del Diestro, Carvajal, Brunat y Luque y el resto de los actores, se portaron bien en el desempeño de esas nuevas producciones.

Terminado su compromiso con la empresa de un teatro de Cartagena, este artistazo que se llama Paco Ares, embarcará con rumbo a esta ciudad, acompañado del personal de su compañía, en la cual figura la hermosa y celebrada primera actriz, Consuelo Abad.

Procedente de la Habana y de paso para Lima, se halla entre nosotros la aplaudida tiple cantante Laura Obregón, llamada por su señor esposo, que se halla gravemente enfermo en la ciudad de los Incas.

DON TELÓN.

JEROGLÍFICO



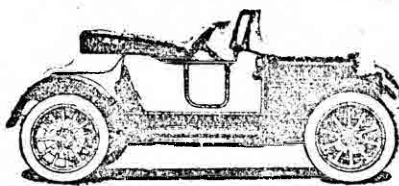
¿QUIEN ES ELIA?

En venta, antiguas
ESTAMPILLAS DE CORREO
de Centro y Sud America.

GRAN EXISTENCIA

Informes: P. O. Box No. 87. Panamá

Se vende este
MUY BARATO



Ocurrase a Gussepe Angelotti - Avenida Ancon

LIBRERIA

Y CENTRO DE SUSCRIPCIONES

DE C. J. CUCALON & CIA.

Calle de José de Obaldia

Gran existencia de Libros
y Periodicos Ilustrados

Se VENDE
UN EQUIPO COMPLETO
PARA UN PEQUENO TALLER de

-LITOGRAFIA-

o currase a la **Tip. Ramos.**

Lecciones de Piano

y Mecanografia

PARA SEÑORITAS Y NIÑAS

Calle 14 Oeste No 53 -- Altos

— PRECIOS ECONOMICOS —

Continental Express

Avenida Central. No 115

Renovacion constante de Postales
Y Libros

RELOJERIA

Joyeria- -Juguetes

Garantizamos todos

nuestros relojes.

Visite el establecimiento y se convencerá de
equitativo de nuestros precios y la buena calidad
Reparación de relojes y máquinas de escribir o.

FULO BAR

Calle 12 Oeste frente al Teatro Aurora

Cantina bien surtida ... Licores finos

Lonches, Cenas, Cafe y Chocolate a toda hora

PRECIOS POPULARES

JOSE G. RAMOS S.

ADMINISTRADOR DE FINCAS URBANAS

Se encarga asi mismo del cobro de CUENTAS judicial o estrajud
cialmente, cobrando muy pequeña comision

Calle 11, No 5

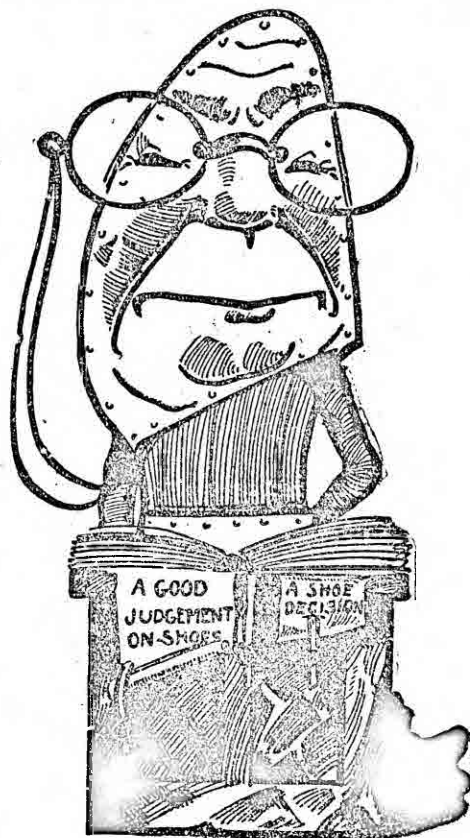
Apartado No 92

20 anos de Experiencia } 20 Years Experience

I. J. SASSO, PRACTICAL

Relojero y Joyero Watchmaker and Jeweler

LAZA DE ARANGO AND CORNER EAST 12th



LOS PIES de una per-
sona se veran tan bien
como el calzado que lleva.

Si tiene Ud. su calzado en
mal estado sus pies tendrán
una apariencia tristisima; por
lo tanto sus zapatos viejos se
convertirán en NUEVOS si
los envia a esta nuestra gran
tienda de reparaciones.

NADIE

podrá reparar su calzado
MEJOR q' NOSOTROS
Mande hoy mismo sus zapatos
a la

PAN-AMERICAN
SHOE REPAIRING CO
Esquina de la Calle 12 Este
y la plaza de Arango,

TIP. RAMOS